

DIN EN 62729

ICS 47.020.70

**Navigations- und Funkkommunikationsgeräte und -systeme für die Seeschifffahrt –
Bordgeräte zur Identifizierung und Verfolgung über große Entfernungen (LRIT) –
Leistungsanforderungen
(IEC 62729:2012);
Englische Fassung EN 62729:2012**

Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems –
Shipborne equipment for long-range identification and tracking (LRIT) –
Performance requirements
(IEC 62729:2012);
English version EN 62729:2012

Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes –
Équipement de bord destiné à l'identification et au suivi sur grande distance (LRIT) –
Exigences de fonctionnement
(CEI 62729:2012);
Version anglaise EN 62729:2012

Gesamtumfang 26 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE
Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2012-08-01 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2013-06-01.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 62729:2012-09.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 738 „Elektronische Navigationsinstrumente“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 80 „Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Das Präsidium des DIN hat mit Präsidialbeschluss 1/2004 festgelegt, dass DIN-Normen, deren Inhalt sich auf internationale Arbeitsergebnisse der Informationsverarbeitung gründet, unter bestimmten Bedingungen allein in englischer Sprache veröffentlicht werden dürfen. Diese Bedingungen sind für die vorliegende Norm erfüllt.

Da sich die Benutzer der vorliegenden Norm der englischen Sprache als Fachsprache bedienen, wird die englische Fassung der IEC 62729 veröffentlicht. Für die meisten der verwendeten Begriffe existieren keine gebräuchlichen deutschen Benennungen, da sich die deutschen Anwender in der Regel ebenfalls der englischen Benennungen bedienen. Diese Norm steht nicht in unmittelbarem Zusammenhang mit Rechtsvorschriften und ist nicht als Sicherheitsnorm anzusehen.

Diese Norm legt die technischen Kennwerte und Prüfverfahren für Bordgeräte zur Identifizierung und Verfolgung über große Entfernungen (LRIT) fest. Sie beschreibt Anforderungen der International Convention for Safety of Life at Sea“ (SOLAS), die durch „International Maritime Organization“ (IMO) übernommen wurden.

Die Norm berücksichtigt die generellen Anforderungen der IMO-Resolution A.694(17) und ist mit EN 60945 verknüpft. Im Falle der Festlegung von abweichenden Anforderungen in der EN 60945 gilt die vorliegende DIN EN 62729.

Bordgeräte zur Identifizierung und Verfolgung über große Entfernungen zeigen Konformität mit SOLAS V/19-1.6, wenn sie nach diesem Norm-Entwurf getestet wurden und die Anforderungen erfüllen.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Abkürzungen

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Abkürzungen.

Die deutschen Übersetzungen haben Empfehlungscharakter und können nur die ungefähre Begrifflichkeit in Deutsch wiedergeben. Unter Experten wird empfohlen, ausschließlich die englischen Fachbegriffe zu verwenden, um die Gefahr von Missverständnissen zu reduzieren.

ASP	Anwendungsdiensteanbieter	(en: Application Service Provider)
CSP	Kommunikationsdiensteanbieter	(en: Communication Service Provider)
GMDSS	Weltweites Seenot- und Sicherheitsfunksystem	(en: Global Maritime Distress and Safety System)
GNSS	Globales Satellitennavigationssystem	(en: Global Navigation Satellite System)
IMO	Internationale Seeschifffahrtsorganisation	(en: International Maritime Organization)
LRIT	Identifizierung und Verfolgung über große Entfernungen	(en: Long-Range Identification and Tracking)
MMSI	Rufnummer des mobilen Seefunkdienstes	(en: Maritime Mobile service identity)
RAIM	Unabhängige Integritätsprüfung im GNSS-Empfänger	(en: Receiver Autonomous Integrity Monitoring)
SOLAS	Internationales Übereinkommen zum Schutz des menschlichen Lebens auf See	(en: International Convention for the Safety of Life at Sea)
SSAS	Alarmsystem zur Gefahrenabwehr auf dem Schiff	(en: Ship Security Alert System)

ANMERKUNG Die Bedeutung und Anwendung bestimmter LRIT-Begriffe kann im Annex A gefunden werden.

– Leerseite –

**Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems -
Shipborne equipment for long-range identification and tracking (LRIT) -
Performance requirements
(IEC 62729:2012)**

Matériels et systèmes de navigation et de
radiocommunication maritimes -
Équipement de bord destiné à
l'identification et au suivi sur grande
distance (LRIT) -
Exigences de fonctionnement
(CEI 62729:2012)

Navigations- und
Funkkommunikationsgeräte und -systeme
für die Seeschifffahrt – Bordgeräte zur
Identifizierung und Verfolgung über große
Entfernungen (LRIT) -
Leistungsanforderungen
(IEC 62729:2012)

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-08-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 80/663/FDIS, future edition 1 of IEC 62729, prepared by IEC/TC 80, "Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 62729:2012.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-05-01
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2015-08-01

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62729:2012 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

- | | | |
|------------------|------|---|
| IEC 61108 series | NOTE | Harmonized in EN 61108 series (not modified). |
| IEC 61162 series | NOTE | Harmonized in EN 61162 series (not modified). |

CONTENTS

1	Scope	4
2	Normative references	4
3	Abbreviations	5
4	Performance requirements	5
4.1	General	5
4.1.1	General requirements	5
4.1.2	Additional facilities	5
4.2	Transmission of information	5
4.3	Remote configuration	6
4.4	On-demand reports	6
4.5	Functionality	6
4.6	Coverage	7
4.7	User controls	7
4.8	Remote switching	8
5	Technical requirements	8
5.1	Interfacing	8
5.2	Environmental requirement	8
5.3	Electromagnetic compatibility requirement	8
5.4	Recovery after power outage	8
5.5	Radiated spurious emissions	9
6	Methods of testing and required test results	9
6.1	General	9
6.2	General	9
6.2.1	General requirements	9
6.2.2	Additional facilities	10
6.3	Performance requirements	10
6.3.1	Transmission of information	10
6.3.2	Remote configuration	10
6.3.3	On demand reports	10
6.3.4	Functionality	10
6.3.5	Coverage	11
6.3.6	User controls	11
6.3.7	Remote switching	11
6.4	Technical requirements	11
6.4.1	Interfacing	11
6.4.2	Recovery after power outage	12
6.4.3	Radiated spurious emissions	12
Annex A	(informative) Introduction to the LRIT system	13
Annex B	(normative) Requirements relating to installation	16
Annex C	(informative) LRIT shipborne equipment conformance test	17
Bibliography		20

Figure A.1 – Schematic of information transfer from ship to LRIT data centre	13
Figure A.2 – Schematic of information transfer in the LRIT system	14
Table 1 – Data to be transmitted from the shipborne equipment	7
Table C.1 – Shipborne equipment test requirements	17